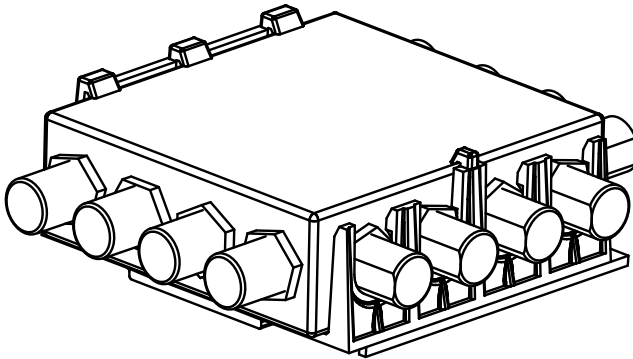


**SMART SWITCHLINE XS4**

- I: MULTISWITCH IN CASCATA  
GB: CASCADABLE IF SWITCHES  
F: COMMUTATEUR BIS CASCADABLE  
E: CONMUTADORES FI EN CASCADA  
P: COMUTADORES EM CASCATA  
D: KASKADIERBARE MULTISCHALTER



<b>SWI4404-17 Passive</b>	<b>-17dB</b>
<b>SWI4404-08 Active</b>	<b>-08dB</b>
<b>SWI4404-00 Active</b>	<b>-00dB</b>
<b>SWI4404+12 Active</b>	<b>+12dB</b>
<b>SWI4406-17 Passive</b>	<b>-17dB</b>
<b>SWI4406-08 Active</b>	<b>-08dB</b>
<b>SWI4406-00 Active</b>	<b>-00dB</b>
<b>SWI4406+12 Active</b>	<b>+12dB</b>
<b>SWI4408-17 Passive</b>	<b>-17dB</b>
<b>SWI4408-08 Active</b>	<b>-08dB</b>
<b>SWI4408-00 Active</b>	<b>-00dB</b>
<b>SWI4408+12 Active</b>	<b>+12dB</b>

**I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA**  
**GB: SAFETY WARNINGS**  
**F: AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ**

I: L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza e nel rispetto del D.M. 37/08 (D.M. 22 gennaio 2008 n°37) e dei successivi aggiornamenti.

**Avvertenza per l'installazione**

- Il prodotto deve essere installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
  - Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
  - L'eccessiva temperatura di lavoro e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.
- In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e connettori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.

**Messa a terra dell'impianto d'antenna:** il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN50083-1, par. 10. Si raccomanda quindi di non collegare il prodotto alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

**IMPORTANTE:** solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.

GB: The product must be installed only by qualified persons, according to the local safety standards and regulations.

**Installation warnings**

- The product must be installed indoors, in a dry place.
- Don't install the product above or close to heat sources, in dusty places or where it might come into contact with corrosive substances.
- An excessive operating temperature and/or excessive heating may affect the performance and the life of the product.

In accordance with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product shall be installed using devices, cables and connectors that allow to comply with this directive requirements for fixed installations.

**Earthing the antenna system:** the product must be connected to the earth electrode of the antenna system, in accordance with standard EN50083-1, section 10. Therefore it is recommended not to connect the product to the protective earth (PE) of the supply mains.

**IMPORTANT:** only instructed and authorized persons can open the product. In case of failure, do not try to repair the product; otherwise the guarantee will no longer be valid.

F: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité.

**Précautions d'installation**

- Le produit doit être installé dans un endroit sec, à l'intérieur.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- La température et l'échauffement excessif dû au fonctionnement peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

**Mise à la terre de l'installation d'antenne:** le produit doit être connecté à la terre commune de l'installation d'antenne conformément à la norme EN50083-1, paragraphe 10. Il est donc conseillé de ne pas connecter le produit à la terre de protection du réseau électrique qui alimente l'installation.

**IMPORTANT:** seul du personnel qualifié et autorisé peut ouvrir l'appareil. En cas de pannes, ne pas chercher à le réparer, sous peine d'annulation de la garantie.

**E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**  
**P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**  
**D: SICHERHEITSHINWEISE**

E: La instalación del producto debe realizarla personal cualificado según las leyes y normativas locales de seguridad.

**Advertencias para la instalación**

- El producto debe instalarse en un lugar seco, en el interior de edificios.
- No instale el producto encima o cerca de fuentes de calor, en lugares polvorientos o donde podría estar en contacto con sustancias corrosivas.
- La excesiva temperatura de funcionamiento y/o un excesivo calentamiento pueden perjudicar el funcionamiento y la duración del producto.

De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC) el producto debe instalarse utilizando dispositivos, cables y conectores que cumplan los requisitos impuestos por dicha directiva para las instalaciones fijas.

**Puesta a tierra de la instalación de antena:** el producto tiene que estar conectado al electrodo de tierra de la instalación de antena con arreglo a la norma EN50083-1, párr. 10. Por lo tanto, se recomienda no conectar el producto al terminal de puesta a tierra de la red eléctrica de alimentación.

**IMPORTANTE:** sólo personal cualificado y autorizado puede abrir el producto. En caso de avería no intente repararlo ya que si lo hace la garantía dejará de tener validez.

P: A instalação do produto deve ser feita por pessoal qualificado de acordo com as leis e normas locais de segurança.

**Advertências para a instalação**

- O produto deve ser instalado num local seco, no interior de edifícios.
- Não instalar o produto sobre ou próximo a fontes de calor ou em locais com presença de poeira ou nos quais possa entrar em contacto com substâncias corrosivas.
- A excessiva temperatura de funcionamento e/ou um excessivo aquecimento podem comprometer o funcionamento e a duração do produto.

De acordo com a directiva europeia 2004/108/EC (EMC), o produto deve ser instalado utilizando dispositivos, cabos e conectores que respeitem os requisitos impostos por esta directiva para as instalações fixas.

**Ligação à terra da instalação de antena:** o produto deve ser ligado ao electrodo de terra da instalação de antena de acordo com a norma EN50083-1, par. 10. É portanto recomendado que o produto não seja ligado à terra de protecção da rede eléctrica de alimentação.

**IMPORTANTE:** apenas pessoal qualificado e autorizado pode abrir o produto. Em caso de falha não tente repará-lo, caso contrário a garantia perderá valor.

D: Die Installation des Erzeugnisses muss in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Sicherheitsgesetzen und vorschriften von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.

**Installationsanleitung**

- Das Erzeugnis muss an einem trockenen Ort im Inneren eines Gebäudes installiert werden.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Wärmequellen oder an staubigen Stellen oder in Kontakt mit korrosiven Stoffen installieren.
- Eine übermäßige Betriebstemperatur und/oder die übermäßige Erhitzung können die Funktionsweise und die Lebensdauer des Erzeugnisses beeinträchtigen.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2004/108/EG (EMV) das Erzeugnis muss unter Einsatz von Vorrichtungen, Kabeln unter Verbindern installiert werden, die den Anforderungen dieser Richtlinie für feste Installationen entsprechen.

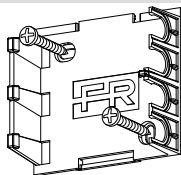
**Erdung der Antennenanlage:** das Produkt installiert wird, muss gemäß der Norm EN50083-1, Par. 10 mit der Erdlektrode der Antennenanlage verbunden sein. Es wird daher empfohlen, das Produkt nicht an der Schutzerde des elektrischen Versorgungsnetzes anschließen.

**WICHTIG:** nur berechtigtes Fachpersonal darf das Produkt öffnen. Im Störfall versuchen Sie bitte nicht, das Erzeugnis selbst zu reparieren, das es hierdurch zu einem Verfall des Garantianspruches kommt.

**I: INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO**  
**GB: PRODUCT INSTALLATION**  
**F: CONFIGURATION DE PROUIT**

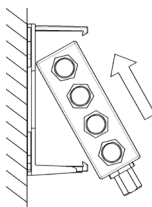
**E: CONFIGURACION DE PRODUCTO**  
**P: CONFIGURAÇÃO DE PRODUTO**  
**D: ERZEUGNIS INSTALLATION**

- I:** Supporto a muro in plastica  
**GB:** Plastic Wall Plate  
**F:** Support mural plastique  
**E:** Soporte plástico a pared  
**P:** Suporte de parede em plástico  
**D:** Kunststoff-Wandhalterung

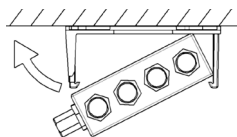


**I: MONTAGGIO DEL MSW SUL SUPPORTO PLASTICO**  
**GB: MSW MOUNTING PN PLASTIC DEVICE**  
**F: MONTAGE DU COMMUTATEUR SUR LE SUPPORT PLASTIQUE**  
**E: MONTAJE DEL MSW SOBRE SOPORTE DE PLASTICO**  
**P: MONTAGEM DO MSW NO SUPORTE PLÁSTICO**  
**D: MONTAGE DES MSW IN DIE WANDHALTEUNG**

- I:** Far scorrere il MSW all'interno del supporto plastico  
**GB:** Slide the switch inside the plastic plate  
**F:** Glisser le commutateur dans le support plastique  
**E:** Introduzca el MSW en el interior del soporte plástico  
**P:** Faça deslizar o MSW dentro do suporte plástico  
**D:** Das MSW in die halterung gleiten lassen

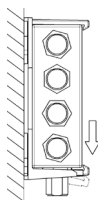


- I:** Spingere per fissarlo  
**GB:** Push to clip on it  
**F:** Pousser pour le fixer  
**E:** Presione para fijarlo  
**P:** Pressione para fixá-lo  
**D:** Zum Befestigen hineindrücken

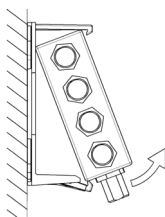


**I: SMONTAGGIO DEL MSW DAL SUPPORTO PLASTICO**  
**GB: TAKING OFF THE SWITCH**  
**F: DÉMONTAGE DU COMMUTATEUR**  
**E: DESMONTAJE DEL MSW**  
**P: DESMONTAGEM DO SWITCH**  
**D: AUSBAN DES MSW AUS DER WANDHALTERUNG**

- I:** Spingere in basso il gancio  
**GB:** Push down the central finger  
**F:** Pousser le contact central  
**E:** Presione hacia abajo el gancho  
**P:** Prima o contacto central  
**D:** Anschluss nach unten schieben



- I:** Tirare fuori il MSW  
**GB:** Pull out the switch  
**F:** Retirer le commutateur  
**E:** Sacar el MSW  
**P:** Retirar o switch  
**D:** Das MSW Herausziehen



**I: ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO**  
**GB: USER'S INSTRUCTIONS**  
**F: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION**

**E: INSTRUCCIONES DE USO**  
**P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**  
**D: INSTRUÇÕES DE USO**

I: Disabilitare sul menu dei ricevitori eventuali toni di commutazione a 60Hz perché non necessari e possibili cause di interferenze.

**Chiudere le uscite passanti con carico 75Ω isolato.**

**Verificare che non siano presenti cortocircuiti nella distribuzione prima di collegare il decoder.**

Il decoder alimenta l' LNB attraverso la linea di discesa evidenziata H/H.

GB: Disable the eventual 60Hz commutation switch of the decoder because it can introduce interferences and because this function is not necessary in this case.

**Close the pass through output with 75Ω isolator Load.**

**Before connecting the decoder in the network, please check if there isn't short-circuit.**

F: Désactivez l'éventuel interrupteur de commutation 60Hz du décodeur parce qu'il peut causer des interférences et la fonction en question n'est pas nécessaire en ce cas-ci.

**Fermer les sorties de passage avec une charge 75Ω isolée.**

**Verifier la presence de court circuit dans la distribution avant de brancher le recepneur.**

Le récepteur alimente le LNB à travers la ligne de descente (H/H).

The decoder powers the LNB through thr linr H/H.

E: Desactive del menu del receptor el interruptor de conmutación a 60 MHz ya que no resulta necesario y es causa de posibles interferencias.

**Cerrar las salidas de paso con na carga de 75Ω aislada.**

**Controlar que no hay cortocircuitos en la distribución antes de enlazar el decoder.**

El receptor alimenta el LNB por la lineade bajada H/H.

P: Desactive a eventual comutação 60Hz do receptor, dado que esta é desnecessária nestes casos, podendo causar interferências.

**Fechar a saída de passagem com carga de 75Ω.**

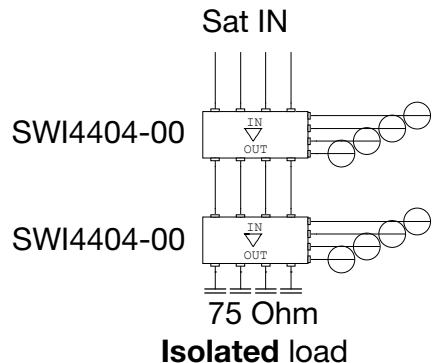
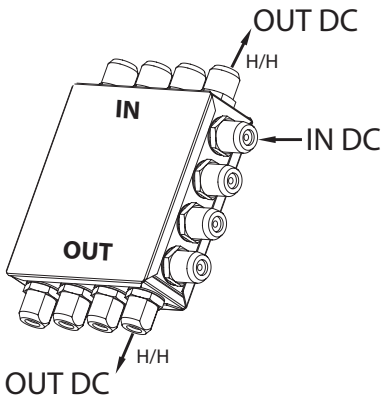
**Antes de ligar o decodificador, verifique se existem curto-circuitos.**

O receptor alimenta o LNB através la linha indicada.

D: Ein eventueller 60Hz Schalter von einen Decoder ist zu trennen seine Funktion ist hier nichter forderlich und könnte Störungen verursachen.

**Der Durchscheleif-Ausgang ist mit einen 75Ω widerstand abzuschliessen. Vor dem Decoder-Anschluss ist das Nertz auf Kurzschluss zu überprüfen.**

Der Decoder speist die LNB über die Linie H/H.



**I: ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE**  
**GB: CONFIGURATION EXAMPLE**  
**F: EXEMPLE DE CONFIGURATION**

**E: EJEMPLO DE CONFIGURACIÓN**  
**P: EJEMPLO DECONFIGURACIÓN**  
**D: KONFIGURATION BEISPIEL**

**I:**

Per piccoli impianti è possibile installare i MSW senza l'amplificatore di testa. In questo caso l'LNB può essere alimentato direttamente da un decoder collegato allo switch. Si deve verificare che il Decoder sia in grado di erogare corrente sufficiente per alimentare LNB e lo switch ove è collegato. In caso contrario si deve installare un inseritore di tensione SPS1750 come nell'esempio, si consiglia in ogni caso l'installazione di un inseritore di tensione.

**GB:**

For small systems, it is possible to install these switches without a headend amplifier. In this case the LNB can be powered by the set top box (STB) connected to the switch. The STB must have sufficient power to supply the LNB and the switch when connected. If there is insufficient power the LNB must be powered by an external power supply (SPS1750 as shown in the example).

**F:**

Pour les petits systèmes, il est possible d'installer ces commutateurs sans amplificateur de tête. Dans ce cas là, le LNB est alimenté par le récepteur. Il est nécessaire de s'assurer que le récepteur peut assurer l'alimentation de la LNB en vérifiant le courant maxi qu'il peut débiter. Si le courant n'est pas suffisant, il est nécessaire d'utiliser une alimentation extérieure (SPS1750 comme présentée ci-dessous).

**E:**

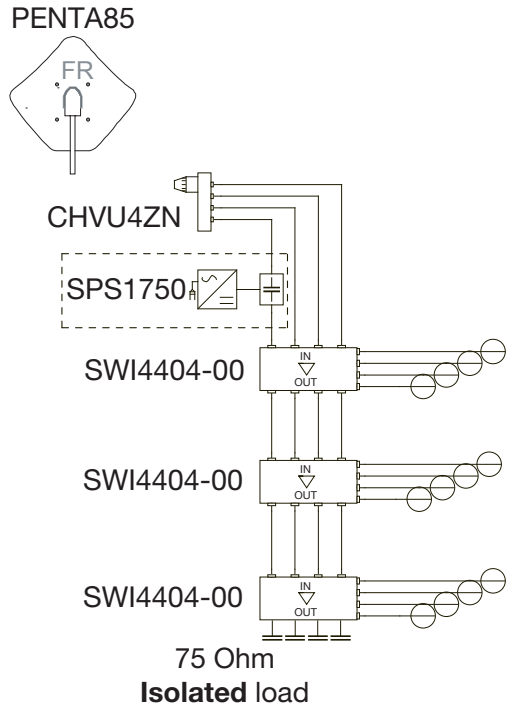
Para pequeñas instalaciones es posible instalar los MSW sin el amplificador de cabecera. En este caso el LNB puede ser alimentado directamente por un receptor individual (STB) conectado al MSW. Se debe verificar que el STB tenga suficiente potencia para alimentar el LNB y los MSW donde está conectado. En caso contrario, se debe conectar un inyector de corriente SPS1750 como se muestra en el ejemplo.

**P:**

Em pequenas instalações é possível instalar os Switch sem amplificador de cabeceira. Nestes casos o LNB poderá ser alimentado directamente por um receptor individual ligado ao Switch. Deverá verificar-se se o receptor em causa tem potência suficiente para alimentar o LNB e o Switch em simultâneo. Caso a potência não seja suficiente, o LNB deverá ser ligado a uma fonte externa (SPS1750 conforme se mostra no exemplo).

**D:**

In kleinen Anlagen besteht die Möglichkeit, diese Multi-Schalter ohne Verstärker in der Kopfstelle zu betreiben. In diesem Fall kann der LNB durch die Set Top Box (STB) versorgt werden, die mit dem Multi-Schalter verbunden ist. Dabei ist darauf zu achten, dass die STB genügend Leistung für LNB und den angeschlossenen Multi-Schalter liefert. Sollte die Leistung nicht ausreichen, muss der LNB durch eine zusätzliche Stromversorgung versorgt werden, wie hier im Beispiel, SPS1750, dargestellt.



**I: SPECIFICHE TECNICHE**  
**GB: TECHNICAL SPECIFICATIONS**  
**F: SPECIFICATIONS TECHNIQUES**

**E: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**  
**P: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**  
**D: TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**

	SWI 4404 -17	SWI 4404 -8	SWI 4404 -00	SWI 4404 +12	SWI 4406 -17	SWI 4406 -08	SWI 4406 -00	SWI 4406 +12	SWI 4408 -17	SWI 4408 -08	SWI 4408 -00	SWI 4408 +12
I: Numero d'ingressi GB: Number of inputs F: Nombre d'entrées E: Número de entradas P: Número de entradas D: Anzahl der Eingänge	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
I: Numero di uscite GB: Number of outputs F: Nombre de sorties E: Número de salidas P: Número de salidas D: Anzahl der Ausgänge	4	4	4	4	6	6	6	6	8	8	8	8
I: Larghezza di banda GB: Bandwidth F: Bande passante E: Ancho de banda P: Largura de banda D: Bandbreiten	950-2150 MHz				950-2150 MHz				950-2150 MHz			
I: Passaggio GB: Transition F: Passage E: Transición P: Transição D: Durchgang	2dB	2dB	2dB	3dB	2dB	2dB	2dB	4dB	3dB	3dB	3dB	5dB
I: Derivata GB: Derivation F: Dérivation E: Derivación P: Derivação D: Derivation	-17dB	-8dB	0dB	+12dB	-17dB	-8dB	0dB	+12dB	-17dB	-8dB	0dB	+12dB
I: Livello d'uscita max GB: Output Level (-35 dB/2 carriers) F: Niveau de sortie E: Nivel de salida P: Nivel de saída D: Ausgangspegel	-	105dBµV			-	105dBµV			-	105dBµV		
I: Tensione di commutazione GB: Switch control F: Commande commutation E: Voltage de commutation P: Control de comutação D: Steuerspannung	14/18V ± /22kHz				14/18V ± /22kHz				14/18V ± /22kHz			
I: Assorbimento su uscita Rx GB: Power Consumption by Rx output F: Consommation par sortie Rx E: Consumo P: Consumo por salidas D: Stromverbrauch pro Ausgang	15mA	35mA	35mA	55mA	15mA	35mA	35mA	55mA	15mA	35mA	35mA	55mA
I: Passaggio telealimentazione su linea Sat GB: Remote power pass by IF path F: Passage téléalimentation par voie BIS E: Telealimentación sobre línea Sat P: Telealimentação na linha Sat D: Ferngesteuerter Übergang Linie Sat	1,5A				1,5A				1,5A			
I: Dimensioni GB: Dimensions F: Dimensions E: Dimensiones P: Dimensões D: Abmessungen	90 x 70 x 20 mm				119 x 70 x 20 mm				152 x 70 x 20 mm			
I: Temperatura di lavoro GB: Operating temperature F: Température fonctionnelle E: Temperatura de trabajo P: Temperatura de funcionamento D: Betriebsumgebungstemperatur	-10 ÷ + 55 C°											

I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C.

GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C.

F: Les caractéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C.

E: Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C.



P: Os dados técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C.

D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

I: COMMUTAZIONE  
GB: SWITCHING

F: COMMUTATION  
E: CONMUTACIÒN




P: COMUTAÇÃO  
D: UMSCHALTUNG

	RX	
14V		1
18V		2
14V + 22kHz		3
18V + 22kHz		4

I: LIVELLO DI FUNZIONAMENTO  
GB: OPERATING LEVEL

F: NIVEAU DE TRAVAIL  
E: NIVEL DE FUNCIONAMIENTO

P: NÍVEL DE FUNCIONAMENTO  
D: BETRIEBSPEGEL

	dBµV	
	  (1)	 RX
SWI4404-17	-	wo (2)
SWI4404-08	101	93
SWI4404-00	93	93
SWI4404+12	81	93
SWI4406-17	-	wo (2)
SWI4406-08	101	93
SWI4406-00	93	93
SWI4406+12	81	93
SWI4408-17	-	wo (2)
SWI4408-08	101	93
SWI4408-00	93	93
SWI4408+12	81	93

(1) I: Per 30 canali sat  
GB: For 30 channels  
F: Pour 30 canaux satellites  
E: Para 30 canales  
P: Para 30 canais de satélite  
D: Für 30 Sat Kanäle

**I: (2) WO:** Le linee sono passive, il livello d'uscita richiesto dipende dall'attenuazione dei cavi, delle prese ed eventuali amplificatori.

**GB: (2) WO:** As this path is passive the output level depends on the drop cable + Wall outlet losses + amplifier performances.

**F: (2) WO:** Comme cette voie est passive, le niveau de sortie dépend des pertes du câble de raccordement + boîte d'arrivée + des performances de l'amplificateur.

**E: (2) WO:** Como este componente es pasivo, el nivel de salida dependerá de las tomas y de la ganancia del amplificador de satélite.

**P: (2) WO:** Uma vez que este percurso é passivo o nível de saída depende do cabo, das perdas nas tomadas e das performances dos amplificadores.

**D: (2) WO:** Diese Multischalten sind passive Bauteile, der Ausgangspegel its aghängig von der Dämpfung des Kabels, der Dose und cet.

I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE  
GB: EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY  
F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES

E: CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS  
P: CONFORMIDADE COM AS DIRECTRIZES EUROPEIAS  
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN

I: Conforme alla norma EN 50083-2 (direttiva europea 2004/108/EC - EMC)  
GB: It complies with the standard EN 50083-2 (European Directive 2004/108/EC - EMC)  
F: Conforme à la norme EN 50083-2 (directive européenne 2004/108/EC - EMC)  
E: Cumplen con la norma EN 50083-2 (directiva europea 2004/108/EC - EMC)  
P: Conformidade com a norma EN 50083-2 (directriz europeia 2004/108/EC - EMC)  
D: Entsprechen der Vorschrift EN 50083-2 (Europäische Richtlinie 2004/108/EC - EMC).

Garantito da/ Guaranteed by/ Garanti par/ Garantizado por/ Garantido por/ Garantiert durch/ Zajamčena od/  
Garantirano od/ Garantovano od/ Gwarantowane przez / Εγγυημένο από/ Гарантировано  
Fracarro Radioindustrie SRL, Via Cazzaro n. 3, 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

**Fracarro Radioindustrie SRL**

Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - ITALIA - Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220.

**Fracarro France S.A.S.**

7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421

**Fracarro (UK) - Ltd**

Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK - Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

[www.fracarro.com](http://www.fracarro.com) - [info@fracarro.com](mailto:info@fracarro.com) - [supportotecnico@fracarro.com](mailto:supportotecnico@fracarro.com) - chat whatsapp +39 335 7762667



**FRACARRO**  
shaping the future